

|                    |             |              |                    |
|--------------------|-------------|--------------|--------------------|
| Art des Fahrzeuges | Fabrikmarke | Typ          | Typenschein-Nummer |
| Arbeitskarren      | MITSUBISHI  | FD 25 (F 18) | CH 5935 13         |

|                    |  |
|--------------------|--|
| Hersteller         | MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES LTD., Tokyo (J)  |
| Erkennungsmerkmale | "FD 25" auf Hersteller-Plakette<br>"F 18" auf Hersteller-Plakette und vor Fahrgestell-Nummer |
| Herstellerplakette | links, auf Frontblech  |
| Fahrgestellnummer  | rechts, hinten oben auf Fahrgestell-Kasten   |
| Motorzeichen       | "S 4 E" rechts, vorn seitlich auf Motorblock (eingegossen)                                   |
| Hauptimporteur     | KEMPF & Co. AG., Förder- und Lagertechnik, 9102 Herisau / AR                                 |
| Geprüftes Fahrzeug | F 18 - 50444   |

|   |  |              |               |                                       |  |                 |                   |
|---|--|--------------|---------------|---------------------------------------|--|-----------------|-------------------|
| <b>Fahrgestell</b>                        |  |              |               | <b>Motor</b>                          |  |                 |                   |
| Anzahl Achsen                             | 2  | Anzahl Räder | 4             | Marke                                 | MITSUBISHI   | Typ             | S 4 E             |
| Lenkung                                   | mechanisch, mit hydraulischer Lenkhilfe                                |              |               | Bauart                                | Reihe  | Takte           | 4                 |
| Getriebe                                  | mechanisch, mit Drehmomentwandler                                      |              |               | Treibstoff                            | D  | Lage            | hinten            |
| Anzahl Gänge                              | 1  | Achsantrieb  | Vorderräder   | Kühlung                               | Wasser   | Anzahl Zylinder | 4                 |
| Betriebsbremse                            | hydraulisch, Innenbacken, mit Unterdruckhilfe, wirkend auf Vorderräder |              |               | Bohrung                               | 94   | Hub             | 94                |
| Hilfsbremse                               | mechanisch, Innenbacken, wirkend auf Vorderräder                       |              |               | Hubraum                               | 2608   | Steuer-PS       | 13,28             |
| Feststellbremse                           | wie Hilfsbremse  |              |               | Leistungs-kW                          | 37   | bei U/min       | 2400              |
| Dauerbremse                               |  |              |               | PS                                    | 50 DIN   |                 |                   |
| 2-Kreis-Kontrolle                         |  |              |               | Lärm-Nahfeld                          | 96 dB/A  | bei U/min       | 2500              |
|   |  |              |               | Schalldämpfer                         | 1 Topf 460 x Ø 150 mm  |                 |                   |
|   |  |              |               | Abgasprüfung                          | BOSCH-Schwärzungszahl = 3,4 bei 1750 min <sup>-1</sup><br>Beschleunigung Bacharach = 5,5 |                 |                   |
| <b>Karosserie</b>                         |  |              |               | <b>Gewichte</b>                       |  |                 |                   |
| Anzahl Türen                              | Gabelstapler mit Fahrerschutzrahmen                                    |              |               | Leergewicht                           | vorn 1540  | hinten 2300     | total 3840        |
| Sicherheitsgurten                         | Geschw. Messer   |              |               | Nutzlast                              |  |                 |                   |
| Unterlegkeil                              | Rückspiegel  |              |               | Gesamtgewicht                         | 1540   | 2300            | 3840              |
| Diebstahlsicherung                        | 1/ 280x150x170 mm Zugvorrichtung                                       |              |               | Fabrikgarantie                        | 6340   |                 |                   |
| Anzahl Plätze                             | t 1 v  | M h          |               | Reifengrösse                          | 7.00 - 12  | 6.00 - 9        | (Varianten        |
| Masse                                     | innen  | aussen       | Achsabstand   | Ply / bar                             | 12 / 8,5   | 10 / 7.0        | vgl. Bemerkungen) |
| Länge *)                                  |  | 3600         | 1550          | Tragkraft                             | 5830   | 2390            |                   |
| Breite                                    |  | 1145         | Doppelachse   | für V max                             | 20   | 20              |                   |
| Höhe                                      |  | 2060         | Spurweite     | Garantierte Anhängelast gebremst      |  |                 |                   |
| Ueberhang                                 | s  |              | Spurweite     | Garantierte Anhängelast ungebremst    |  |                 |                   |
|   | v  | 1600         |               | Garantiertes Gesamtzuggewicht         |  |                 |                   |
|   | h  | 450          | Spurkreis ø   | Geprüfte Anhängelast                  |  |                 |                   |
| Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile |  |              | l 4500 r 4500 | Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller | 18,0 km/h  |                 |                   |
|   |  |              |               | Höchstgeschwindigkeit gemessen        | 17,2 km/h  |                 |                   |

|                          |  |
|--------------------------|--|
| Ausrüstung               |  |
| Fernlichter              |  |
| Abblendlichter           | HELLA K 11095  |
| Standlichter             | HELLA K 11095  |
| Schlusslichter           | STANLEY 043-5892   |
| Bremslichter             | STANLEY 043-5892   |
| Richtungsblinker         | v STANLEY 041-7195 s _____ h STANLEY 043-5892                          |
| Rückstrahler             | v _____ s _____ h I (E)  |
| Markierlichter           | v _____ s _____ h _____  |
| Zusätzliche Lichter      | _____  |
| Kontroll-Nr.-Beleuchtung | _____  |
| Scheibenwischer          | _____ mit/ohne Waschanlage   |
| Warnvorrichtungen        | BOSCH 0 320 143 023 (CH 5 0301 07)<br>oder andere homologierte Modelle |

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

|                    |               |            |       |
|--------------------|---------------|------------|-------|
| Art des Fahrzeuges | Arbeitskarren |            |       |
| Marke und Typ      | MITSUBISHI    | FD 25      |       |
| Typenscheinnummer  | CH            | 5935       | 13    |
| Karosserie         | Gabelstapler  |            |       |
| Plätze             | total         | 1          | vorn  |
| Leergewicht        | 3840          | Treibstoff | D     |
| Nutzlast           |               | Steuer-PS  | 13,28 |
| Gesamtgewicht      | 3840          | Hubraum    | 2608  |

**Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis**

- \* ) Abmessungen : Länge mit Normalgabel von 1150 mm; bei der Einzelabnahme kontrollieren
- x) Geräuschemessung nach BAV : Vorbeifahrt: 17,2 km/h, (2500 min<sup>-1</sup>) = 80,5 dB/A

**Eintrag im Fahrzeugausweis:**

138 - Schutzvorrichtung für folgende Fahrzeugteile erforderlich: Ladegabel vorn und seitlich mit gelb/schwarzer Markierung.  
 101 - Anzahl Plomben: 1, Anbringungsort: Vollastanschlagschraube

Ort und Datum der Prüfung Herisau, 05. + 06.09.79

Eidg. Typenprüfstelle